JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 8 JUNE 1994
No. 1994/109 *(PART II)*

MERCREDI 8 JUIN 1994
No 1994/109 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 8 June 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
- Rwanda		
- Lebanon		
- Cyprus		
- Other matters		

Mercredi 8 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
- Rwanda		
- Liban		
- Chypre		
- Questions diverses		

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/109 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/109 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT

10 a.m.- 1 p.m.	5th meeting	Economic and Social Council Chamber

Globalization: impact and required action

Testimony by Expert Witnesses:

Mr. Jean-Marie Guehenno

Ms. Frances Stewart

Mr. Francis Deng

Mr. Cho Soon

3 p.m.- 6 p.m.	6th meeting	Economic and Social Council Chamber

Globalization: impact and required action

Testimony by Expert Witnesses:

Mr. Ted Turner

Mr. Paul Kennedy

His Highness Prince Alfred von Liechtenstein

Mrs. Ella Cisneros

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle du Conseil économique et social

La mondialisation : impact et décisions à prendre

Témoignages d'experts :

M. Jean-Marie Guehenno

Mme Frances Stewart

M. Francis Deng

M. Cho Soon.

15 heures à 18 heures	6e séance	Salle du Conseil économique et social

La mondialisation : impact et décisions à prendre

Témoignages d'experts :

M. Ted Turner

M. Paul Kennedy

Son Altesse le Prince Alfred von Liechtenstein

Mme. Ella Cisneros

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	18th meeting (closed)	Conference Room 4

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	18e séance (privée)	Salle de conférence 4

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.- 1 p.m.	532nd meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	533rd meeting	Conference Room 2

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	532e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	533e séance	Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
8 p.m.-11 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
20 heures à 23 heures	séance privée	Salle de conférence 10

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

World Hearings on Development

The World Hearings on Development will continue on Thursday, 9 June 1994 in the Economic and Social Chamber.

The 7th meeting will be held at 10 a.m., with the following programme: new partnership for global development; testimony by expert witnesses: Ms. Wangari Maathai, Mr. Hans-Helmut Taake and Mr. Makoto Taniguchi. The 8th meeting will be held at 3 p.m., with the following programme: new partnership for global development; testimony by expert witnesses: Mr. Pierre Defraigne, Mr. Norman Girvan, Ms. Sigrun Mogedal and Mr. Kazuo Chiba.

• • •

The 7th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 10 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/4 is available.

REUNIONS A VENIR

Auditions mondiales sur le développement

Les auditions mondiales sur le développement se poursuivront le jeudi 9 juin dans la salle du Conseil économique et social.

La 7e séance aura lieu à 10 heures. Le programme de travail sera le suivant : un nouveau partenariat pour le développement mondial; témoignages d'experts : Mme Wangari Maathai, M. Hans-Helmut Taake et M. Makoto Taniguchi. La 8e séance aura lieu à 15 heures. Le programme de travail sera le suivant : un nouveau partenariat pour le développement mondial; témoignages d'experts : M. Pierre Defraigne, M. Norman Girvan, Mme Sigrun Mogedal et M. Kazuo Chiba.

• • •

La 7e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 10 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/4 est disponible.

• • •

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

• • •

The 165th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened on Friday, 17 June 1994 at 10.30 a.m. The room will be announced at a later date. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/48/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1994 from 27 June to 29 July 1994 at United Nations Headquarters in New York. The session will be opened at 10 a.m. on Monday, 27 June 1994, in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda is contained in document E/1994/100. The organization of work of the session will be issued as document E/1994/L.12.

High-level segment
(27-29 June 1994)

The first day of the High-level segment, Monday, 27 June 1994, is reserved for a one-day policy dialogue that will be devoted to a discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation without a formal list of speakers.

In accordance with Council decision 1994/201, the theme for the High-level segment will be "Agenda for Development" and the debate will take place on 28 and 29 June 1994. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the High-level segment to be held on Tuesday, 28 June, and on Wednesday, 29 June 1994, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch 963-5717, office S-2977). Initial interventions should be limited to five minutes.

• • •

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

• • •

La 165e séance du COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE sera convoquée le vendredi 17 juin 1994 à 10 h 30. La salle de conférence sera annoncée. Les délégations sont encouragées à demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions qu'elles souhaitent voir examiner par le Comité, compte tenu de la liste détaillée des sujets adoptée par le Comité en 1982 (voir document A/48/26, paragraphe 5). Les délégations sont également encouragées à remettre au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D), toute documentation pertinente ou des déclarations écrites avant la séance.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1994 du 27 juin au 29 juillet 1994 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 27 juin à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté est publié sous la cote E/1994/100. L'organisation des travaux de la session portera la cote E/1994/L.12.

Segment de haut niveau
(27-29 juin 1994)

Le premier jour du Segment de haut niveau, le lundi 27 juin 1994, sera réservé à un dialogue de politique générale qui portera sur les événements importants dans l'évolution de l'économie mondiale et de la coopération économique internationale, sans qu'une liste d'orateurs soit établie.

Conformément à la décision 1994/201 du Conseil, le thème du Segment de haut niveau sera : "Programme pour le développement". Le débat aura lieu les 28 et 29 juin 1994. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat du Segment de haut niveau qui se tiendra le mardi 28 et le mercredi 29 juin 1994 sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch 963-5717, bureau S-2977). Les interventions initiales seront limitées à cinq minutes.

The provisional annotated agenda for the High-level segment is contained in document E/1994/100 and the organization of work will be issued in document E/1994/L.12.

• • •

Restructuring and revitalization in the economic, social and related fields

The Report of the Secretary-General on "Funding of the operational activities for development within the United Nations" which has been prepared in accordance with the provisions of paragraph 33 of Annex I of General Assembly resolution 48/162, is available for delegations outside Room S-2963.

• • •

Open-ended working group on the review of arrangements for consultations with Non-governmental Organizations

The Report of the Secretary-General on "General review of arrangements for consultations with Non-Governmental Organizations" will be available for delegations from 1 p.m. *today*, 8 June 1994 outside Room S-2963.

• • •

The fourth Meeting of the INTER-AGENCY COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT (IACSD) will be held from 14 to 16 June 1994 at the Palais des Nations, Geneva, in Conference Room VIII.

• • •

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Thursday, 9 June 1994 at 10 a.m.. The room will be announced.

L'ordre du jour provisoire annoté du Segment de haut niveau est publié sous la cote E/1994/100 et l'organisation des travaux portera la cote E/1994/L.12.

• • •

Restructuration et revitalisation dans les domaines économique et social et les domaines connexes

Le rapport du Secrétaire général sur le financement des activités opérationnelles pour le développement dans le cadre des Nations Unies, qui a été préparé conformément aux dispositions du paragraphe 33 de l'Annexe I de la résolution 48/162 de l'Assemblée générale, est à la disposition des délégations à l'entrée du bureau S-2963.

• • •

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner les dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales

Le rapport du Secrétaire général sur l'examen général des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales est à la disposition des délégations *aujourd'hui*, 8 juin 1994 à l'entrée du bureau S-2963.

• • •

La quatrième Réunion du COMITE INTERORGANISATIONS SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE aura lieu du 14 au 16 juin 1994 au Palais des Nations à Genève, dans la salle de conférence VIII.

• • •

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le jeudi 9 juin 1994 à 10 heures. La salle sera annoncée.

• • •

Second International Conference of New or Restored Democracies

The Second International Conference of New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Nicaragua to the United Nations (820 Second Avenue, 8th floor, New York, NY 10017) as from Tuesday, 14 June, at 10 am.

• • •

Deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies

La deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies aura lieu à Managua (Nicaragua) du 4 au 7 juillet 1994.

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente du Nicaragua auprès de l'Organisation des Nations Unies (820 Second Avenue, 8ème étage, New York, NY 10017) à partir du mardi 14 juin à 10 heures.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 7 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT — 3rd meeting

Challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first

Mr. Matti Wuori served as Panel Leader.

Ms. Margaret Catley-Carlson, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Canada, Chile, China, Cuba, Jamaica and Mr. Wuori.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Paul La Berge and Mr. George Papadatos, Counsellor at the Permanent Mission of Greece to the United Nations.

Ms. Catley-Carlson responded to questions.

Mr. Ryokichi Hirono, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Canada, Chile, China, Cuba and Jamaica.

The Panel Leader read out the question put by Mr. James Karambelas of the United Nations Secretariat.

Mr. Hirono responded to questions.

Ms. Antonella Picchio, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Chile, China and Cuba.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Paul La Berge, Mr. George Papadatos, Counsellor at the Permanent Mission of Greece to the United Nations, Mr. Pincas Jawetz of The Society for International Development and Ms. Mildred Robbins Leet of the Trickle Up Program.

Ms. Picchio responded to questions.

Mardi 7 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT — 3e séance

Défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord

M. Matti Wuori fait fonction de modérateur.

Mme Margaret Catley-Carlson, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants du Canada, du Chili, de la Chine, de Cuba et de la Jamaïque, et par M. Wuori.

Le modérateur donne lecture des questions posées par M. Paul La Berge et M. George Papadatos, Conseiller à la Mission permanente de la Grèce auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Mme Catley-Carlson répond aux questions.

M. Ryokichi Hirono, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants du Canada, du Chili, de la Chine, de Cuba et de la Jamaïque.

Le modérateur donne lecture de la question posée par M. James Karambelas (Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies).

M. Hirono répond aux questions.

Mme Antonella Picchio, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants du Chili, de la Chine et de Cuba.

Le modérateur donne lecture des questions posées par M. Paul La Berge, M. George Papadatos, Conseiller à la Mission permanente de la Grèce auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. Pincas Jawetz (The Society for International Development) et Mme Mildred Robbins Leet (Trickle Up Program).

Mme Picchio répond aux questions.

4th meeting

Challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first

Mr. Anthony Gonzales served as Panel Leader.

Mr. Julius K. Nyerere, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Germany, Kenya, Papua New Guinea, Slovenia and the United States.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Paul La Berge and Mr. Sam Otuyelu, Minister at the Permanent Mission of Nigeria to the United Nations.

Mr. Nyerere responded to questions.

Mr. Lawrence R. Klein, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Germany, Kenya, Papua New Guinea, Slovenia the United States and Mr. Gonzales.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Paul La Berge and Mr. Tony Lambe, an NGO representative.

Mr. Klein responded to questions.

The Chairman made a statement.

4e séance

Défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord

M. Anthony Gonzales fait fonction de modérateur.

M. Julius K. Nyerere, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de l'Allemagne, du Kenya, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la Slovénie et des Etats-Unis.

Le modérateur donne lecture des questions posées par M. Paul La Berge et M. Sam Otuyelu, Ministre à la Mission permanente du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies.

M. Nyerere répond aux questions.

M. Lawrence R. Klein, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de l'Allemagne, du Kenya, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la Slovénie et des Etats-Unis et par M. Gonzales.

Le modérateur donne lecture des questions posées par M. Paul La Berge et M. Tony Lambe, représentant d'une ONG.

M. Klein répond aux questions.

Le Président fait une déclaration.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

687th meeting

Adoption of reports

The Subcommittee concluded its work and adopted by consensus the following reports: Report of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance: Parts A and B of the draft consolidated resolution on American Samoa, Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Turks and Caicos Islands and United States Virgin Islands; Decision on St. Helena; Decision on Pitcairn; Question of Dissemination of Information on Decolonization.

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

687e séance

Adoption des rapports

Le Sous-Comité termine ses travaux et adopte par consensus les rapports ci-après : rapport du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance : parties A et B du projet de résolution d'ensemble sur les Samoa américaines, Anguilla, les Bermudes, les îles Vierges britanniques, les îles Caïmanes, Guam, Montserrat, les îles Turques et Caïques et les îles Vierges américaines; la décision sur Sainte-Hélène; la décision sur Pitcairn et la question de la diffision d'informations sur la décolonisation.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTERSPACE
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 7 JUNE 1994

394th meeting

General exchange of views [3]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of the Russian Federation, Pakistan, China, Hungary, Austria, Romania, Ukraine, Spain, India and Canada.

Special presentation

A special presentation was made on "Present Situation, Development Plans and Prospects of the INTERSPUTNIK System" by Mr. V. Veshchunov, Expert of Legal and International Matters, INTERSPUTNIK.

395th meeting

General exchange of views [3]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of the Netherlands, Germany, Indonesia and the Islamic Republic of Iran, as well as by the observers of the International Law Association (ILA), the Association of Space Explorers (ASE) and the European Space Agency (ESA).

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 7 JUIN 1994

394e séance

Débat général [3]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, Pakistan, Chine, Hongrie, Autriche, Roumanie, Ukraine, Espagne, Inde et Canada.

Exposé spécial

M. V. Veshchunov, Expert des questions juridiques et internationales (INTERSPUTNIK) présente un exposé spécial sur le thème "Situation présente, plans de développement et perspectives du système INTERSPUTNIK".

395e séance

Débat général [3]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des Pays-Bas, de l'Allemagne, de l'Indonésie et de la République islamique d'Iran, ainsi que des observateurs de l'Association de droit international (ADI), de l'Association of Space Explorers (ASE) et de l'Agence spatiale européenne (ASE).

• • •

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA
Fifth session
Paris, 6-17 June 1994

MONDAY, 6 JUNE 1994

1st meeting

Opening of the session

The Director-General of UNESCO made a statement.

The Minister in charge of European Affairs of France also made a statement.

• • •

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMEN TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE
Cinquième session
Paris, 6-17 juin 1994

LUNDI 6 JUIN 1994

1re séance

Ouverture de la session

Le Directeur général de l'UNESCO fait une déclaration.

Le Ministre des affaires européennes de la France fait aussi une déclaration.

The President of Cape Verde and current President of CILLS made a statement.

The Chairman made a statement.

Adoption of the agenda and organization of work [1]

The Committee began its consideration of the item and adopted the annotated agenda for the session contained in document A/AC.241/22.

Accreditation of non-governmental organizations

The Committee approved the accreditation of the non-governmental organizations listed in document A/AC.241/9/Add.7.

Organization of work for the session

The Chairman made a statement.

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Executive Secretary of the INCD Secretariat.

The Ministers of the Environmnent of Benin, Mongolia and Senegal addressed the Committee.

2nd meeting

The Committee resumed its consideration of the item and heard a statement by the representative of Algeria on behalf of the Group of 77 and China.

Organization of work

Following a statement by the Chairman, the representative of Peru made a statement.

Le Président du Cap-Vert, Président en exercice du CILLS, prend la parole.

Le Président intervient.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Le Comité commence l'examen de la question et adopte l'ordre du jour annoté de la session publié sous la cote A/AC.241/22.

Accréditation des organisations non gouvernementales

Le Comité approuve l'accréditation des organisations non gouvernementales énumérées dans le document A/AC.241/9/Add.7.

Organisation des travaux pour la session

Le Président fait une déclaration.

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique [2]

Le Comité commence l'examen de la question et entend une déclaration liminaire du Secrétaire exécutif du secrétariat du CIND.

Les ministres du Bénin, de la Mongolie et du Sénégal de l'environnement prennent la parole.

2e séance

Le Comité reprend l'examen du point 2 et entend une déclaration du représentant de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Organisation des travaux

Après une déclaration du Président, le représentant du Pérou intervient.

• • •

United Nations Conference on Trade and Development

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Fortieth session
Second part (resumed)
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 27 MAY 1994

843rd plenary meeting

Review and evaluation of work programme (mid-term) [7]

• • •

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Quarantième session
Deuxième partie (reprise)
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 27 MAI 1994

843e séance plénière

Examen et évaluation (à mi-parcours) des programmes de travail [7]

The Board adopted without amendment the conclusions and decisions 415 (XL) under this item, initially issued in document TD/B/40(2)/L.9. Having decided to wind up the five existing Ad Hoc Working Groups, the Board decided to establishe the following three new Ad Hoc Working Groups: Ad Hoc Working Group on Trade, Environment and Development, Ad Hoc Working Group on the Role of Enterprises in Development and Ad Hoc Working Group on Trading Opportunities in the New International Trading Context. The annex to document TD/B/40(2)/L.9 sets out the terms of reference of the above Working Groups.

Other business

(i) *Report of the Ad Hoc Working Group on Trade Efficiency on its third session*

The Board took note of the report of the Ad Hoc Working Group on Trade Efficiency on its third session (TD/B/40(2)/L.5) and, pursuant to the recommendation therein, agreed to establish a Preparatory Committe for the United Nations International Trade Symposium, which would meet from 27 June to 1 July 1994 with the possibility of meeting again, if required, for a week in early September 1994.

(ii) *Terms of reference for the Ad Hoc Working Group to Explore the Issue of Structural Adjustment for the Transition to Disarmament*

The Board decided to mandate H.E. Mr. Gündüz Aktan (Tukey), in his capacity as President of the thirty-ninth session of the Board, to continue his consultations on this subject. Furthermore, the Board decided that the issue be inscribed on the agenda of the Autumn session of the Board as follows: "The issue of structural adjustment for the transition to disarmament".

The representative of Greece made a statement (on behalf of the European Union).

(iii) *Status of the European Community in the Special Committee on Preferences*

In the light of the continuing consultations by the President, the Board agreed that this question be placed on the agenda of the next excutive session of the Board.

(iv) *Provisional agendas for the first part of the forty-first session of the Trade and Development Board and the pre-sessional executive session (September 1994)*

In the light of the decision taken at the resumed session of the Board, an additional item on "the issues of structural adjustment for transition to disarmament" has been included on the provisional agenda for the first part of the forty-first session (TD/B/40(2)/L.4) which was approved at the 841st plenary meeting on 29 April 1994.

Le Conseil adopte sans changements les conclusions et décisions 415 (XL) sur la question, initialement publiées sous la cote TD/B/40(2)/L.9. Ayant décidé de mettre un terme aux activités des cinq actuels groupes de travail spéciaux ci-après : Groupe de travail spécial sur le commerce, l'environnement et le développement, Groupe de travail spécial sur le rôle des entreprises dans le développement, Groupe de travail spécial sur les perspectives commerciales dans le nouveau contexte du commerce international. Le mandat de ces groupes figure dans l'annexe du document TD/B/40(2)/L.9.

Questions diverses

i) *Rapport du Groupe de travail sur l'efficacité commerciale sur sa troisième session*

Le Conseil prend note du rapport du Groupe de travail spécial sur l'efficacité commerciale sur sa troisième session (TD/B/40(2)/L.5) et, conformément à la recommandation figurant dans ce rapport, décide de constituer un comité préparatoire pour le Symposium international des Nations Unies sur l'efficacité commerciale, qui se réunira du 27 juin au 1er juillet 1994 et, si nécessaire, une semaine au début de septembre 1994.

ii) *Mandat du Groupe de travail spécial chargé d'étudier la question de l'ajustement strucurel pour la transition en vue du désarmement*

Le Conseil décide de donner mandat à M. Gündüz Aktan (Tuquie) de poursuivre, en sa capacité de président de la trente-neuvième session du Conseil, ses consultations sur cette question. Il décide en outre d'inscrire à l'ordre du jour de sa session d'automme un point intitulé "Question de l'ajustement structurel pour la transition en vue du désarmement".

Le représentant de la Grèce fait une déclaration (au nom de l'Union européenne).

iii) *Statut de la Communauté européenne au Comité spécial des préférences*

Le Président poursuivant ses consultations sur cette question, le Conseil décide d'inscrire celle-ci à l'ordre du jour de sa prochaine réunion directive.

iv) *Ordres du jour provisoires de la première partie de la quarante et unième session du Conseil du commerce et du développement et de la réuion directive de présession (septembre 1994)*

Conformément à la décision prise par le Conseil à la reprise de sa session, un point supplémentaire intitulé "Question de l'ajustement structurel pour la transition en vue du désarmement" est inscrite à l'ordre du jour provisoire de la première partie de la quarante et unième session (TD/B/40(2)/L.4), qui a été approuvée à la 841e séance plénière le 29 avril 1994.

Similarly, the Board agreed to place the following item on the provisionalagenda for the pre-sessional executive session: "Status of the European Community in the Special Committee on Preferences".

(v) *Calendar of meetings*

The Board reconfirmed its approval of the calendar of meetings (TD/B/40(2)/INF.2) with the addition of two meetings, namely the twenty-third session of the Working Group Party on the Medium-Term Plan and Programme Budget (20-24 June 1994) and the Preparatory Committee for the United Nations International Trade Symposium (27 June-1 July 1994).

Adoption of the report

The Rapporteur, Mr. Marcel van der Kolk (Netherlands), introduced the draft report of the resumed session of the Board (TD/B/40(2)/L.8). The Board adopted its report and authorized the Rapporteur, under the authority of the President, to prepare the report to the General Assembly, as appropriate.

Closing statements

The President made a closing statement and paid tribute to H.E. Mr. Hugo Cubillos (Chile), Chairman of the Group of 77, who would be leaving Geneva to take up a new assignment.

Statements were made by the representatives of Peru (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), Singapore (on behalf of he Asian Group), Portugal (on behalf of the Group B), China and Zambia (on behalf of the African Group).

De même, le Conseil décide d'inscrire le point ci-après à l'ordre du jour provisoire de sa prochaine réunion directive de présession "Statut de la Communauté européenne au Comité spécial des préférences".

v) *Calendrier des réunions*

Le Conseil confirme son approbation du calendrier des réunions (TD/B/40(2)/INF.2), auquel sont ajoutées deux réunions à savoir la vingt-troisième session du Groupe de travail du plan à moyen terme et du budget-programme (20-24 juin 1994) et le Comité préparatoire du Symposium international des Nations Unies sur l'efficacité commerciale (27 juin-1er juillet 1994).

Adoption du rapport

Le Rapporteur, M. Marcel van der Kolk (Pays-Bas), présente le projet de rapport sur la reprise de la session du Conseil (TD/B/40(2)/L.8). Le Conseil adopte son rapport et autorise le Rapporteur, sous l'autorité du Président, à établir le rapport à l'Assemblée générale, selon qu'il convient.

Déclarations finales

Le Président fait une déclaration finale et rend hommage à S.E. M. Hugo Cubillos (Chili), Président du Groupe des 77, qui quittera prochainement Genève pour une nouvelle affectation.

Des déclarations sont faites par les représentants du Pérou (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes), de Singapour (au nom du Groupe asiatique), du Portugal (au nom du Groupe B), de la Chine et de la Zambie (au nom du Groupe africain).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Accession: Georgia (2 June 1994)*

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Signature: Czech Republic (7 June 1994)

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Adhésion : Géorgie (2 juin 1994*)

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Signature : République tchèque (7 juin 1994)

* Date de réception des documents pertinents

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature: Angola (7 June 1994)

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, done at New York on 10 June 1958

Accession: Georgia (2 June 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Accession: Georgia (2 June 1994)*

OPENING FOR SIGNATURE

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 13 June 1994

The Protocol will be open for signature at Oslo until 14 June 1994 (inclusive) and, thereafter, at the United Nations Headquarters at New York until 12 December 1994, in accordance with its article 12(1).

* The date of receipt of the relevant documents

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Signature : Angola (7 juin 1994)

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, faite à New York le 10 juin 1958

Adhésion : Géorgie (2 juin 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Adhésion : Géorgie (2 juin 1994*)

OUVERTURE A LA SIGNATURE

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique à longue distance relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 13 juin 1994

Conformément à son article 12 1), le Protocole sera ouvert à la signature à Oslo jusqu'au 14 juin 1994 (inclus) et, ensuite, au Siège des Nations Unies à New York jusqu'au 12 décembre 1994.

* Date de réception des documents pertinents

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-23453